

# ФОРМИРОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ИНФОРМАЦИОННО-ОБУЧАЮЩЕЙ СРЕДЕ ВУЗА И ПРИНЦИПЫ СОЦИАЛЬНОГО КОНСТРУКТИВИЗМА

УДК 81

**Алла Борисовна Нисилевич,**  
ст. преподаватель кафедры «Иностранных языков»  
Московского государственного университета экономики,  
статистики и информатики (МЭСИ)  
Тел.: (495) 442-64-98  
Эл. почта: anisilevich@mesu.ru

**Екатерина Валентиновна Стрижова,**  
ст. преподаватель кафедры «Иностранных языков»  
Московского государственного университета экономики,  
статистики и информатики (МЭСИ)  
Тел.: (495) 442-64-98  
Эл. почта: evstrijova@mesu.ru

**Ольга Викторовна Харитоновна,**  
к.пед.н., доц. кафедры «Лингвистики и межкультурных  
коммуникаций» Московского государственного универ-  
ситета экономики, статистики и информатики (МЭСИ)  
Тел.: (495) 442-72-77  
Тел.: (495) 442-72-77  
Эл. почта: oharitonova@mesu.ru

В данной работе подчёркивается актуальность использова-  
ния информационно-компьютерных технологий при формиро-  
вании коммуникативной компетенции на иностранном языке  
в вузе. Кроме того, в качестве методологической основы  
информационно-обучающей среды анализируются принци-  
пы социального конструктивизма. Описывается обучающая  
оболочка Moodle, которая благодаря своим возможностям  
отвечает в полной мере требованиям учебного процесса  
и виртуальной образовательной среды, а также является  
наиболее оптимальной на сегодняшний день системой  
дистанционного обучения в целом и иностранным языкам,  
в частности.

*Ключевые слова:* коммуникативная компетенция, модульная  
система обучения, коллаборативные технологии обучения,  
информационно-образовательная среда, социальный кон-  
структивизм, личностно-ориентированный подход.

**Alla B. Nisilevich,**  
Senior Lecturer, the Department of Foreign Languages,  
Moscow State University of Economics, Statistics and In-  
formatics (MESI)  
Tel.: (495) 442-64-98  
E-mail: anisilevich@mesu.ru

**Ekaterina V. Strizhova,**  
Senior Lecturer, the Department of Foreign Languages,  
Moscow State University of Economics, Statistics and In-  
formatics (MESI)  
Tel.: (495) 442-64-98  
E-mail: evstrijova@mesu.ru

**Olga V. Haritonova,**  
PhD in Pedagogy, Associate Professor, the Department of Lin-  
guistics and Cross-cultural communications, Moscow State  
University of Economics, Statistics and Informatics (MESI)

## FORMATION OF FOREIGN LANGUAGE COMMUNICATIVE COMPETENCE IN THE INFORMATION TRAINING ENVIRONMENT OF HIGHER EDUCATION INSTITUTION AND THE PRINCIPLES OF SOCIAL CONSTRUCTIVISM

In this work timeliness of use of information and computer technol-  
ogies is emphasized when forming communicative competence  
in a foreign language in higher education institution. Besides, as  
a methodological basis of the information training environment  
the principles of social constructivism are analyzed. The training  
Moodle shell program entirely meets requirements of educational  
process and the virtual educational environment as well, and it  
is also the most sensible modern system of distance learning as  
a whole and to foreign languages in particular.

*Keywords:* communicative competence, module system of educa-  
tion, collaborative technology of education, information training en-  
vironment, social constructivism, personality – focused approach.

## 1. Введение

Личностно–ориентированный подход в обучении, сменивший  
во второй половине XX века так называемую «передаточную  
модель» образования, основан на «социальном конструктивиз-  
ме» и предполагает интеллектуальное и нравственное развитие  
личности, формирование, развитие критического и творческого  
мышления, умения работать с информацией, в большом объеме  
самостоятельную познавательную деятельность учащихся. Основы  
реализации идеи личностно ориентированного подхода в системе  
обучения любой формы были разработаны Сеймуром Пейпертом  
(Seymour Papert), основателем Группы «Будущее обучения» (Future  
of Learning Group) Массачусетского технологического института,  
и Жаном Пьяже (Jean Piaget). Авторы теории и самого термина на  
сайте своей Группы указали, что «эффективность обучения зна-  
чительно возрастает, если люди лично заинтересованы в работе с  
удобными им средствами и в получении личного результата, будь  
то компьютерная программа, рисунок или робот» <http://learning.media.mit.edu/index.html>

## 2. Новые формы общения в информационно-обучающей среде

Директор Группы Дэвид Кавалло определил и место компьютеров  
в новой модели обучения как отличного инструмента для сбора ин-  
формации, создания комплексной модели любого объекта независимо  
от его размера или сложности восприятия: «...конструирование моде-  
лей автомобилей дает людям возможность изучить силу гравитации,  
действующую на нее при подъеме в гору» [3]. Именно использование  
современных информационно-коммуникационных технологий (ИКТ)  
позволяет реализовать такой главный принцип конструктивизма, как  
принцип активного личного понимания и развития смысла самого  
процесса образования или, другими словами, конструирования знания  
в процессе обучения.

Благодаря использованию современных ИКТ, по мнению J.  
Stephenson, стало возможным создание учебных программ, которые  
делают больший акцент на способностях, т.е. на том, как будет ис-  
пользоваться информация, а не на том, какова информация, тем самым  
развивают компетентность и исполнительские навыки учащегося и  
требует от них принятия на себя ответственности за свое обучение.  
В этом случае преподавательско-центрированные формы обучения  
уступают место студенто-центрированным. Чтобы процесс внедрения  
ИКТ в высшем образовании был более эффективным, надо вовлечь  
в решение этой комплексной задачи преподавателей и студентов,  
административных работников и сотрудников аппарата управления,  
а также необходимо определить с какими проблемами и вызовами  
сталкивается применение ИКТ в высшем образовании и как это влияет  
на образовательную практику.

Образовательные технологии и технические средства обучения  
не могут быть плохими или хорошими сами по себе, или лучше или  
хуже при сравнении одних с другими. Степень эффективности, интен-  
сивности, активизации или оптимизации педагогического процесса  
обучения и коммуникации зависит в большей степени от того, как  
они используются, какие задачи решают [2], [1]. Каждое техническое  
средство обучения имеет свои сильные и слабые стороны, поэтому  
гибкая комбинация технических средств или уравновешенный баланс  
сред обучения (печатной, аудио, телевизионной, компьютерной) –  
лучший способ их использования, что, например, характерно для  
дистанционной формы обучения (ДО).

Автор статьи «Учебная компьютерно-опосредованная коммуникация: теория, практика и перспективы развития» И.Н. Розина рассматривает состояние и перспективы развития образовательной среды с позиций современной теории коммуникации, в рамках которой развивается компьютерно-опосредованная коммуникация. Как замечает исследователь, одной из особенностей компьютерно-опосредованной коммуникации является потенциальная возможность осуществления коммуникации каждым без ограничения во времени и пространстве (*anyone/anytime/anywhere*) по формуле  $24 \times 7 \times 365$ , т.е. 24 часа в сутки, 7 дней в неделю, 365 дней в году [4]. Эта особенность равноправного участия наряду с целенаправленным формированием учебных сообществ способствует развитию социальной составляющей процесса обучения.

Комбинация таких двух физических параметров, как время и место нахождения участников коммуникации (физическое или виртуальное), дает следующие четыре варианта технологий, различающихся с точки зрения процесса реализации компьютерно-опосредованной коммуникации:

– одно время / одно местонахождение (виртуальное) – чаты (Internet Relay Chat, IRC);

– одно время / разное местонахождение – ICQ, Интернет-телефония, компьютерная аудио- или видеоконференцсвязь;

– разное время / одно местонахождение (виртуальное) – веб-форумы, гостевые книги;

– разное время / разное местонахождение – электронная почта, списки рассылки, телеконференции.

Коммуникационные технологии можно разделить, в свою очередь, также на два типа – *on-line* и *off-line*. Первые обеспечивают обмен информацией в режиме реального времени, то есть сообщение, посланное отправителем, достигнув компьютера адресата, немедленно направляется на соответствующее устройство вывода. При использовании *off-line* (режим отложенного времени) технологий полученные сообщения сохраняются на компьютере адресата. Несмотря на то, что все перечисленные виды ИКТ изначально не предназначались для использования в образовании, функционально практически все они могут быть успешно применены в обучении, т.к. по своей сути они поддерживают необходимые коммуникативные, поз-

навательные и социальные процессы, которые сопровождают процесс обучения в целом и иностранным языкам, в частности.

В новые образовательные стандарты многих ВУЗов уже вошло обязательное обеспечение процесса обучения иностранным языкам инновационными техническими средствами, к которым можно отнести интерактивные доски, проекторы, DVD, видеокамеры и диктофоны, позволяющие внести разнообразие в процесс обучения и сделать возможным анализ учебных ситуаций преподавателем и самими студентами. Современная ситуация не только диктует использование новейших технологий в процессе обучения иностранным языкам, но и требует изменения методики преподавания и умения внедрять новейшие инновационные технологии в процесс изучения иностранных языков со стороны преподавателя. Использование Интернета и других технологий дает большие возможности преподавателю при:

- поиске дополнительного материала – преподаватель может обратиться к существующим специализированным сайтам и найти большее количество материала, экономя свое время;

- подготовке заданий – например, использование электронных словарей для составления лексических упражнений и толкования слов (<http://multilex.aport.ru>; <http://dictionary.cambridge.ru>; <http://dict.leo.org>; [www.lingvo.com](http://www.lingvo.com); <http://slovari.yandex.ru>; [www.gramota.ru](http://www.gramota.ru); и др.)

- проверке отдельных заданий – например, написание учащимися факса, e-mail или делового письма и отправка его в электронном виде на адрес преподавателя или другого студента с возможным получением ответа;

- совершенствовании методической работы – например, такой как создание учебного пособия с аудиоматериалом, запись речь носителей языка, с помощью профессиональных программ, таких как Adobe Audition, Audacity, Voice board (голосовая доска) и др.

### 3. Потенциал платформы Moodle в преподавании иностранного языка

Развитие понятия «информационная компетенция» связано с качественно новым этапом развития информатизации современного общества и является интегральным компонентом современного процесса обучения. При наступлении эры Web 2.0 роль компьютера перешла от инструмента для самообучения к динамическому

средству в распоряжении сообщества обучающихся в виртуальном классе в форме «collaborative learning» для всестороннего совершенствования языковых навыков и владения языком.

На коллаборативные технологии обучения ориентирована свободно распространяемая, популярная, международная платформа поддержки дистанционного обучения Moodle (<http://www.moodle.org/>), которая позволяет организовывать обучение в процессе совместного решения учебных задач, осуществлять взаимообмен знаниями. Широкие возможности для коммуникации – одна из самых сильных сторон данной оболочки. Система поддерживает обмен файлами любых форматов – как между преподавателями и учащимися, так и между учащимися. Другое интересное преимущество этой среды заключается в том, что все данные, используемые во время проведения курса, хранятся на сервере, что позволяет легко перемещать, загружать, редактировать и удалять использованный дидактический материал.

Философия Moodle основывается на теории социального конструктивизма: все обучающиеся могут способствовать созданию общего образовательного опыта. Творческая работа и взаимодействие в группе с другими позволяют достичь хороших результатов в процессе обучения. Многие особенности Moodle отражают этот подход – студенты могут общаться между собой и с преподавателем на форуме, комментировать записи в базе данных (или даже внести записи самостоятельно) или работать совместно в группах. Такая информационно-образовательная среда отвечает потребностям ее участников, так как она является более гибкой и приспособляемой, поощряющей интерес к изучению языка. В Moodle можно обмениваться файлами любых форматов – как между преподавателем и студентом, так и между самими студентами. Сервис рассылки информирует всех участников курса о текущих событиях, а форум позволяет организовать учебное обсуждение проблем даже по группам.

Созданная Мартином Дуджиамасом (Martin Dougiamas) в Технологическом Университете г. Перта в Австралии, описываемая оболочка с момента её создания мыслится как открытый бесплатный продукт программного обеспечения, доступный всем, с легким и интуитивным интерфейсом.

Сообщества разработчиков в тесном контакте друг с другом стараются

сделать преподавание с использованием Moodle как можно более эффективным. Преподаватели иностранных языков могут обращаться к сообществу Lang Teaching. А на сайте сообщества пользователей Moodle «ИнфоКо - сообщество преподавателей ИКТ в образовании» (<http://www.infoco.ru/>) обсуждаются вопросы технического и методологического характера. Так, к примеру, с 28 по 30 марта 2007 в Железноводске был проведен Первый Всероссийский семинар «Применение Moodle в сетевом обучении» в рамках международной научно-практической конференции «Информационные технологии в науке и образовании» (<http://www.infoco.ru/course/view.php?id=3>), где были обсуждены вопросы создания Всероссийской ассоциации пользователей Moodle. На портале были размещены 3 раздела:

1) «Moodle и ИКТ в обучении», где был проведен форум о методиках и стратегиях дистанционного обучения, о применении Open Source в образовании. В этом разделе находится и библиотека материалов по ДО и Moodle.

2) Конференция «Информационные технологии в науке и образовании»: здесь можно найти тезисы докладов, фото-отчет, пресс-релиз конференции, прошедшей в 2007 году, а также материалы предыдущих конференций.

3) Российская ассоциация пользователей Moodle: здесь анализируются вопросы создания ассоциации и ее деятельности как в ближайшей, так и в отдаленной перспективе.

Сейчас в мире зарегистрирован почти 50 тысяч инсталляций. Moodle используется в десятках тысяч учебных заведений в 199 странах мира и переведена на 80 языков. Оболочка успешно используется в России и странах СНГ как в высшем, так и в среднем образовании, а также в качестве корпоративной системы повышения квалификации.

Обучающая среда Moodle является гибким и эффективным инструментом организации учебного процесса. Динамичное управление платформой и структура модульного обучения позволяют обеспечить учебный процесс, учитывая индивидуальные требования обучающихся, улучшая знания языка и увлекая студентов даже вне аудиторных занятий. Главные преимущества платформы Moodle – взаимодействие обучающихся и преподавателей в форуме и блогах и мониторинг уровня

сформированности в обучении. При помощи форума и блога можно работать динамично в группе, создавая активное сообщество обучающихся в виртуальной образовательной среде.

Важно отметить, что Moodle предусматривает блочно-модульный принцип обучения, на основе которого содержание обучения структурируется в автономные организационно-методические блоки, или модули. Объем и содержание каждого модуля могут быть разнообразны в зависимости от целей, профиля и уровня обучающихся. Преподавателям нужно осознать возможности инновационных средств и их высокий потенциал для развития новых дидактических принципов и экспериментирования на платформе. Модульная система обучения позволяет индивидуализировать процесс обучения, а формы заочного взаимодействия студентов между собой и с преподавателями дают студентам возможность тесно сотрудничать и заниматься вне аудитории в любое удобное для них время.

Образовательная среда Moodle является интероперабельной, так как обеспечивает возможность взаимодействия; адаптивной, потому что включает развивающиеся информационные технологии без перепроектирования системы и соответствует разработанным стандартам; гибкой, благодаря встроенным методам для индивидуализированного обучения. В системе Moodle существует 3 варианта формата курсов структура (учебные модули без привязки к календарю), календарь (учебные модули с привязкой к календарю) и форум. Преподаватель может варьировать сочетания различных элементов курса, и организовать учебный процесс так, чтобы формы обучения соответствовали целям и задачам конкретных академических программ.

#### 4. Заключение

Таким образом, использование современных информационных технологий, в частности компьютеров, Интернет-ресурсов, специальных обучающих мультимедийных программ, а также современных технических средств (DVD, видеокамер, диктофонов), позволяет оптимизировать учебный процесс в целом и обучение иностранным языкам, в частности, на следующих направлениях:

– повышение мотивации студентов

и преподавателей за счет активной вовлеченности в процесс живой коммуникации;

– воспитание самостоятельной личности студента благодаря навыкам находить, извлекать, оценивать и анализировать релевантную информацию;

– интенсификация учебного процесса, позволяющая рационально организовать учебный процесс как в рамках аудиторных занятий, так и в условиях самостоятельной работы студентов;

– развитие профессионально-коммуникативных навыков студентов и преподавателей.

#### Литература

1. Атанов Г.А., Пустынникова И.Н. Обучение и искусственный интеллект или основы современной дидактики высшей школы. – Донецк: Изд-во ДООУ, 2002. – 504 с.

2. Данильчук Е.В. Информационные технологии в образовании: Учеб. пособие. – Волгоград: Перемена, 2002. – 184 с.

3. Даффи Т., Каннингем Т., Конструктивизм: // Руководство по изучению образовательных телекоммуникационных технологий. – Нью-Йорк: Мак Миллан, 1996. – 170–198.

4. Розина И.Н. Учебная компьютерно-опосредованная коммуникация: теория, практика и перспективы развития // Educational Technology & Society 6(2). 2003. – С. 160–175.

5. <http://learning.media.mit.edu/index.html>

6. <http://www.moodle.org/>

#### References

1. Atanov G.A., Pustinnikova I.N. Training and artificial intelligence or basis of modern didactics of the higher school. – Donetsk: DOU, 2002. – 504 p.

2. Daniltchuk E.V. Information technologies in education: Textbook. – Volgograd: Peremena, 2002. – 184 p.

3. Duffy T., Cunningham D. Constructivism: Implications for the design and delivery of instruction. // Handbook of research for educational telecommunications and technology – New York: MacMillan, 1996. – С. 170–198.

4. Rosina I.N. The educational computer mediated communication: theory, practice and development prospects // Educational Technology & Society 6(2). 2003. – С. 160–175.

5. <http://learning.media.mit.edu/index.html>

6. <http://www.moodle.org/>